

# 現代合唱作品指揮研習

2011 高雄室內合唱團Kaohsiung Chamber Choir  
11/11/20

## 研 習 手 冊



高雄室內合唱團  
Kaohsiung Chamber Choir



財團法人|國家文化藝術|基金會  
National Culture and Arts Foundation

# 現代合唱作品指揮研習

2011 高雄室內合唱團Kaohsiung Chamber Choir  
11/20

2011年11月20日(日)

國立中山大學藝術大樓音樂系四樓

時程	講師	課程內容
09:40		報到
10:20   10:30	翁佳芬	國內現代合唱發展概況
10:30   11:50	翁佳芬 李思嫻 劉聖賢 桑磊柏	【合唱心世界】 台灣合唱發展與現代合唱作品介紹(一)
11:50		午餐
13:00   14:20	陳麗芬	【女聲大補帖】 台灣現代合唱作品介紹(二)女聲合唱作品
14:40   16:00	冉天豪	【合唱編原人】 我的創作之路-華文音樂的過去與未來,交融於現在。
16:10   17:00	翁佳芬 陳麗芬 冉天豪 張成璞	【合唱指揮交流道】

- 主辦單位：高雄室內合唱團
- 協辦單位：國立中山大學音樂系
- 贊助單位：財團法人國家文化藝術基金會

## 講 師

### ● 翁佳芬



國立台灣師範大學音樂系學士，主修聲樂，師事辛永秀教授；國立台灣師範大學音樂研究所碩士，主修管弦樂指揮，師事張大勝教授；美國奧斯汀德州大學（U. T. Austin）合唱指揮博士，主修合唱指揮，師事 Dr. M. Beachy。

曾任台北仁愛國中、成功高中音樂教師，師大合唱團、台北市教師合唱團、高雄市教師合唱團、台北室內合唱團指揮，台北世紀合唱團、國立實驗合唱團、台北愛樂合唱團、蔚藍之聲合唱團客席指揮。現為國立中山大學音樂系教授，兼任於國立台灣師範大學音樂研究所指揮組，並擔任中山大學音樂系合唱團、高雄室內合唱團、青韻合唱團指揮，以及台北木樓男聲合唱團客席指揮；為美國合唱聯盟（ACDA）、世界合唱音樂聯盟（IFCM）會員。

### ● 李思嫻



國立台灣師範大學學士，國立交通大學碩士，於2004年獲美國加州大學洛杉磯分校（UCLA）音樂哲學博士學位，專長為音樂理論與作曲。其作品「合」曾獲1993年台北市立國樂團作曲比賽佳作，作品「雪？櫻·漫の徑」獲1998年「音樂台北」作曲比賽首獎，並於2001年獲選為兩廳院作曲類「樂壇新秀」。作品曾於國內外各地演出，包括了美國，德國，日本，新加坡，以及中國大陸等地。

除致力在音樂理論教學之外，也致力於各種形式的音樂創作，包括音樂會音樂，劇場音樂等等。近幾年來，積極參與前衛劇場的人聲實驗與音樂設計，代表作品有與國光豫劇隊合作之前衛聲音劇場「試妻？弑妻！」，以及與台南人劇團合作之前衛小劇場音樂劇「白水」。

目前任教於國立中山大學音樂系，曾獲中山大學九十五學年度優良教師獎及九十六學年度傑出教師獎。她亦擔任該校駐校樂團「巴洛克獨奏家樂團」之駐團作曲家，為該樂團編曲製作之唱片專輯「璀璨·西·灣」於2006年發行，並入圍2007年金曲獎最佳跨界類專輯。第二張專輯「童話·童畫」也於2009年5月發行，入圍2010年傳統藝術類金曲獎最佳編曲人獎。

## 劉聖賢

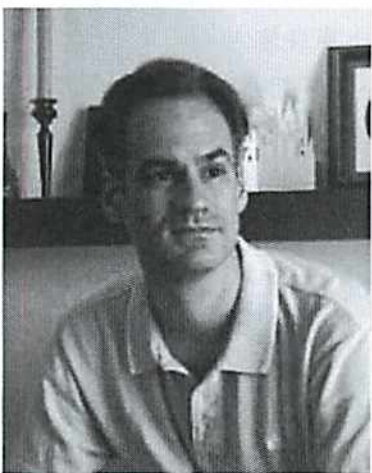


臺灣省屏東縣人，畢業於國立交通大學音樂所音樂科技組，以及東吳大學音樂系，主修鋼琴。在音樂演奏領域，身兼鋼琴家、擊樂家與木笛演奏家；音樂創作方面包含藝術音樂與商用音樂，並致力於臺灣民謠作品改編為管弦樂版本，由長榮交響樂團長期於各地演出。

商用音樂的合作對象包括蘭陽舞蹈團、哇哇劇場、公共電視、鳴石唱片公司、遊戲配樂、廣告音樂等。藝術音樂的創作，擅長管弦樂、室內樂、擊樂與獨奏樂器之作品。

目前任教於：國立中山大學音樂系、國立高雄師範大學音樂系、高鳳數位內容學院動漫系、慈惠醫護專科學校數位媒體創意設計科之兼任講師。與長榮交響樂團合作，現為長榮交響樂團約聘編曲家。

## 桑磊栢



桑磊栢(Paul SanGregory, 美國俄亥俄州人, b. 1964) 為一涉略廣泛、作品多元之作曲家，作品含括舞台劇配樂、兒童歌曲、合唱、聲樂獨唱、器樂獨奏、室內樂、交響樂、管樂團曲、協奏曲等，作品多次在美國、歐洲、台灣、東南亞、南非等地區不同性質之音樂會、音樂季與作曲研習會上發表。曾獲印地安那大學特優生全額獎學金、美國俄亥俄州 Toledo 青年作曲家合唱作品比賽首獎，Wilmer Hayden Welsh 作曲比賽第二獎，獲多次 ASCAP 特殊佳獎，入圍 ASCAP 青年作曲家獎總決賽。

桑先生 1994 年取得美國印地安那大學音樂博士學位，主修作曲，師承 Claude Baker 博士、Frederick Fox 博士、Eugene OBrien 博士、Mark Phillips 博士及 David Jex 博士，也曾與 Michel Block 教授、Richard Syracuse 教授、Thomas Hecht 博士和 Anthony Pattin 博士習鋼琴。來台前，桑先生教授於美國俄亥俄州立 Toledo 大學及印第安那州私立 Indianapolis 大學；現定居高雄市，任教於國立高雄師範大學與國立中山大學，教授作曲、樂理相關課程以及指導現代室內樂團，目前專任於國立屏東教育大學教授作曲與樂理相關課程；並為薪傳打擊樂團駐團作曲家、American Society of Composers Authors and Publishers 會員、Society of Composers Inc. 會員、American Music Center 會員、Pi Kappa Phi 學者榮譽會員、Pi Kappa Lambda 音樂榮譽會員及亞洲作曲家聯盟會員。

## 陳麗芬



自幼習樂，台中市私立曉明女中國中部和高中部音樂班畢業，聲樂師事陳秀蘭老師，鋼琴師事虞燕誠、李麗群、劉文菁等老師。參加音樂資優生甄試保送國立台灣師範大學音樂系，主修聲樂，師事鄭仁榮、劉塞雲等教授。因為對合唱音樂教育的熱愛，赴美進修先後於新英格蘭音樂院（New England Conservatory, Boston），師事 Tamara Brooks 教授，取得合唱指揮碩士學位，並獲頒傑出演奏獎。於紐約州立大學石溪分校（State University of New York），師事 Timothy Mount 教授，1999 年取得合唱指揮博士學位，亦獲頒年度優秀貢獻獎之殊榮。

2003 年回台灣定居後便致力於合唱音樂的推廣與合唱音樂人才的培育，應行政院文化建設委員會邀請，擔任高行健歌劇《八月雪》合唱指導。此後積極與台灣作曲家們合作，委託創作或發表其新作，其中首演並且錄製出版作曲家許雅民的《啟示錄前卷—令人驚嘆的未來世界》榮獲 2008 年金曲獎最佳宗教音樂專輯獎。在合唱音樂教育方面，多次擔任全國大專院校、中小學合唱音樂比賽的評審，合唱音樂教師研習營與台北國際合唱節的講師等。2010 年 3 月受邀至香港音樂節擔任合唱比賽評審。

而促進台灣合唱音樂與國際合唱交流活動方面，2004 年 7 月指揮台北世紀合唱團於英國威爾斯參加「Llangollen International Musical Eisteddfod」國際合唱比賽，榮獲「傳統民謠組」和「改編民謠組」雙料冠軍。2006 年指揮台北縣教師合唱團於西班牙 Cantonigros 國際合唱比賽，獲得藝術組第三名。2010 年 2 月指揮國立實驗合唱團於美國及加拿大巡迴演出。2010 年 7 月指揮幕聲合唱團於中國紹興參加第六屆世界合唱大賽，榮獲「女聲合唱組」錦標賽金牌。2010 年 8 月指揮台北世紀合唱團於德國蓋爾恩豪森第一屆歐洲之心國際合唱比賽，榮獲「世俗歌曲組」和「民謠組」銀牌。

目前任教於國立台北教育大學及東吳大學音樂系所，2010 年獲聘為國立台灣科技大學「駐校藝術家」，並且擔任台北世紀合唱團與幕聲合唱團指揮，以及美國合唱聯盟（ACDA）的會員。

### ◎2011 年演出與相關活動：

- 2 月 指揮台北世紀合唱團於台北國際花卉博覽會、故宮週末夜演出「飛揚在風中」音樂會。  
指揮幕聲合唱團於台中新民高中藝術中心音樂廳參與演出「關懷人權燭光音樂會」。
- 3 月 指揮幕聲合唱團於國立台灣師範大學禮堂參與演出「我們的歌—從雨夜花到菊花台」音樂會。  
指揮幕聲合唱團於台北懷恩堂、神召會參與演出「古典聖樂之夜—聖樂與人生」音樂會。
- 4 月 指揮幕聲合唱團於國立台灣科技大學國際演講廳演出「純淨女聲—當西方聲樂遇上台灣歌謠」校園音樂會。
- 9 月 指揮幕聲合唱團於國家音樂廳演出「窈窕淑女」音樂會。

## 冉天豪



1973年生於台北，畢業於國立政治大學英語系，現為全職音樂創作者，致力於中文音樂劇與合唱音樂兩大領域。

2001年開始投入中文音樂劇作曲，至今已完成14部全本音樂劇，近期重要作品包括音樂時代劇場《渭水春風》、《隔壁親家》、《四月望雨》、《世紀回眸宋美齡》、台北愛樂《雙城戀曲》、兩廳院《天堂邊緣》等。2006年底與劇場同好成立「天作之合音樂劇場」，首創華人世界全中文音樂劇演唱會，接連製作《今晚不唱悲慘魅影》、《天作之合》、《趙詠華與天作之合》、《我有一個戀愛一程伯仁演唱會》演唱全場冉天豪作品選粹，皆獲熱烈迴響。

1994年開始從事合唱編曲，至今已有超過百首作品發表，作品廣為海內外華人合唱團演出。近期重要作品包括國慶大典《百年禮讚》、《致愛—Requiem Pro Amor》、《風雪戀星—徐志摩詩四首》、《群星會組曲》、《校園民歌組曲》等。曾任福爾摩沙合唱團、台北男聲合唱團、T42 Singers駐團編曲，現為台北愛樂合唱團、台北室內合唱團、拉絳人合唱團、木樓合唱團、台灣原聲童聲合唱團等特約編曲。2003年開始從事管絃樂團編曲，為長榮交響樂團、廣藝愛樂管弦樂團、國防示範樂隊、孟德爾頌鋼琴三重奏等特約編曲。

音樂創作之外，亦不定期撰寫專欄並舉辦講座，曾任「古典音樂雜誌」歌劇暨聲樂主筆(1994~2002)、華納唱片古典部企劃(2000~2002)、並任教於華岡藝校表演藝術科(2002~2003)。2002年獲台灣重唱大賽最佳編曲獎，2010年獲選為政治大學駐校藝術家，2011年獲選為中國時報「台灣潛力100」，現任教於實踐大學音樂系。

## 張成璞



美國邁阿密大學合唱指揮博士，師事 Dr. Jo-Michael Scheibe 和 Dr. Donald Oglesby。國立中山大學音樂研究所合唱指揮碩士，師事翁佳芬教授。國立台灣大學動物系、心理系雙學位畢業。

目前任教於國立高雄師範大學音樂系、國立台中教育大學音樂系、台南神學院教會音樂研究所，擔任青韻合唱團、政大校友合唱團、青青合唱團、直絳友聲合唱團指揮，並為高雄醫學院合唱團指導老師。曾任中國醫藥大學駐校藝術家，國立中山大學、國立台南藝術大學、輔仁大學兼任助理教授，高雄漢聲合唱團指揮，邁阿密大學女聲合唱團、邁阿密大學室內合唱團指揮，福爾摩沙合唱團、木樓合唱團、成功大學校友合唱團、台中新世紀合唱團客席指揮，交大合唱團指導老師，邁阿密市民合唱團、青韻合唱團、中山大學音樂系合唱團、木樓合唱團助理指揮。

## 【合唱心世界】

### 台灣合唱發展與現代合唱作品介紹（一）

翁佳芬

李思嫻

劉聖賢

桑磊栢

# 大目降的春天

詞：方耀乾 / 曲：李思嫻

當五色鳥啼叫的時  
我愛出發去山內兜  
一層一層的山坪天頂行  
遐有山豬  
遐有花鹿  
遐有飛鼠

當五色鳥啼叫的時  
我愛出發去溪水邊  
一條一條的溪水雲裡走  
遐有魚仔  
遐有蝦仔  
遐有蟳仔

當五色鳥啼叫的時  
我愛共日頭叫起床  
一攞一攞的相思樹  
篩落阮的思念  
一抱一抱的刺竹  
種落阮的愛

我愛去共祖靈秉告  
Tantun 生做真勇健  
Buran 生做真美麗  
Talingey 生做真聰明  
Purarey 生做真溫柔  
Rundung 生做真懸大

【西拉雅語譯】

Tavokan：大目降（地名）/ Tantun：日 / Buran：月 / Talingey：星 / Purarey：雲 / Rundung：雷

# 讓春天從高雄出發

詞：余光中 / 曲：劉聖賢

春天從高雄登陸  
讓海峽用每一陣潮水  
讓潮水用每一陣浪花  
向長長的堤岸呼喊

太陽回來了，從南回歸線  
春天回來了，從南中國海

讓春天從高雄登陸  
這轟動南部的消息  
讓木棉花的火把  
用越野賽跑的速度  
一路向北方傳達

讓春天從高雄出發

# Four Songs

《四首歌曲》

for SATB choir

詞 / 曲：桑磊栢

These four songs are settings of poems that I have written over the span of many years. The earliest poem dates from the late 1990s, while the newest was written earlier this year (2011). I chose to group them together as a set because they represent various ways people experience their lives — sometimes through quiet contemplation, sometimes through tragedy or painful realizations, sometimes through love, sometimes through loss. Although none of these “experiences” is directly discussed in any of the poems, I feel their imagery may help inspire such thoughts within audience members.

Musically, the songs range from being quite simple and pleasing to being unstable, uncomfortable and difficult. To me, this range only begins to express the complexity of emotions and situations we all face during the (hopefully) long span of our lives. The first song, *To be Your Song*, is a sort of introduction to this idea as it tries to capture some of this wide range of possibilities. The second song, *The Strength of What is Broken*, deals mostly with sadness and anger while the driving force of *The Boatman* is fear. Finally, *Mist and Musing Eyes* is an expression of caring, acceptance and peace.

(all poems © Paul SanGregory)

翻譯/黃郁尹

## I'll be Your Song

I'll be your song,  
but only your song  
and I'll help you to see  
You'll hear in me of your life  
and all the secrets that you hold  
so dear to your heart that you can't speak.  
I'll whisper to your soul and make you long...

for your lover,  
for your solace  
your deity,

for your ally,  
your enemy,  
your political salvation.

I'll be your life's  
inspiration,  
consultation,  
and express your desperation.

Just remember that I can only be  
of all the things that you hope to see,  
by my words, brought into the light.  
Others aptly misconstrue  
meanings that I give you.  
For I'll be your song,  
only your song  
and your life,  
your hope...  
you.

## 〈我是你的一首歌〉

我會是你的歌  
專屬的一首歌  
你也終將體認  
你會從我聽見你的人生  
及一切你所隱瞞的秘密  
深埋心中難以啟齒之事  
我也將對你的心靈低語，給予渴望...

為你的愛人  
為你的寄託  
與你的信仰

為你的同伴  
為你的敵人  
及政治救星

我會是你生命中  
靈感的啟發  
及諮詢對象  
並表達你的絕望

但請記得我只能  
你想要看見的一切  
藉由我的話語引領進入光明  
其他人理當誤解  
我賦予你的意義  
只因我會是你的歌  
唯你專屬的一首歌  
你的生命  
你的盼望...  
你

## The Strength of What is Broken

I pulled together pieces  
of shattered shards of love  
that remain as stark reminders  
of ideals and their hatreds

like broken panes of glass  
forever now destroyed  
I found them left for nought  
on a cold December ground

in death they know their self-defense

they are knife blades left exposed  
that seek the warmth of flesh  
as the prize denied to love

so as ideals grew  
blind to love's sweet pains  
they fell upon those blades  
and found a stoic death

in numbness now they bleed  
on the barbs of love's remains  
and shower dead wild flowers  
with a color robbed from Spring

## 〈破碎的力量〉

細看著破裂的碎片  
愛情粉碎後所撕裂的  
它依然殘酷的提醒著  
關於理想與憎恨它們的

有如破掉的玻璃  
永遠的摧毀了  
我找不到一絲殘餘  
遺留在十二月寒冷的大地

在死亡裡它們熟悉自我防衛

它們是暴露的刀鋒  
找尋肉體的溫暖  
來付出拒絕於愛的代價

所以當理想萌生  
無視於愛情甜蜜的痛苦  
他們零落在這些刀鋒上  
含鬱而終

他們麻木的流著血  
在愛情遺留的鋒芒上  
灌溉著枯萎的野花  
強由春天奪取色彩

## The Boatman

obscure  
 silent passions  
 thrust on the empty waves  
 parting spaces with a white spray of tears  
 then on down the slope  
 into the trough  
 the deep  
 cold  
 moving  
 yet again  
 ever-faster  
 toward the moving peak  
 jarring back sorrows with an instant of pain  
 and falling still once more  
 with increasing speed  
 into the deep  
 and cold  
 fear

## Mist and Musing Eyes

glistening branches shed their tears  
 as rain drifts on into memory  
 and from the night of space arrives  
 a golden streaming light

passing skillfully through a place  
 between the moving clouds  
 it finds a single clinging drop  
 that now can never fall

but the ray and this tiny prism  
 will both soon cease to be  
 as union finds their beauties dispersed  
 to mist and musing eyes

## 〈行船人〉

朦朧的  
 沉默的熱情  
 在空洞的波浪中前進  
 用白色的眼淚分隔空間  
 然後往下傾斜  
 墜入波谷  
 幽深  
 冷冽  
 移動著  
 又再一次的移動著  
 更快速的  
 朝那滾動的浪峰  
 由剎那間的痛苦嚇走了心碎  
 又再一次的墜落  
 加速著  
 墜入幽深  
 冷冽  
 恐懼

## 〈霧與沉思的眼睛〉

閃爍的樹枝流著淚  
 就像雨緩緩飄入回憶裡  
 從暗夜裡  
 泛出一道光芒

靈巧的穿梭在  
 浮動的雲中  
 它找到了流連忘返的一滴  
 再也回不去

然而這束光和這個小錐體  
 即將不復存在  
 就像美麗的結合終將分散  
 化成霧與沉思的眼睛

## 【女聲大補帖】

台灣現代合唱作品介紹（二）女聲合唱作品

陳麗芬

# 萬紫千紅

女聲四聲部合唱曲

柴可夫斯基曲 / 李君重編

鮮妍嫵媚的花，朵朵正飄散著芬芳，  
沐浴在南風裡，擺裸在春陽中，  
翔蝶娉婷大地鮮明輝耀。

藍天漂漂微雲，遠眺點點白帆  
碧波輕舞沙灘，嬉聽海燕歌陣陣。

百卉含英，共享春宴  
露靨媲美，馥郁迷人。  
淡紫嫣紅，潔白縵黃，  
絢爛奪目扣人心弦。

但願！那無情狂飈驟雨，  
莫可如何催殘，  
憫惜花容，薄命紅顏，  
多留住芳華。

## Six Choruses for Women's Chorus and Piano, Op.15 (1894-1896)

Sergei Rachmaninoff

六首女聲合唱曲（或童聲合唱曲），作品十五

謝爾蓋 拉赫曼尼諾夫（1873-1943）

1. Славься народу 榮耀歸於人民

2. Ночка 夜晚

3. Сосна 青松

4. Задремали волны 浪花輕歌

5. Неволя 囚鳥

6. Ангел 天使

### ◆ 歌詞翻譯

Спава народу

Спава народу нашему спава !

Доля народа счастье его

мир и свобода прежде всего !

Спава народу нашему спава !

В боях сврагам мир и свободу

Нам отстояли наши отцы

Мы все спобовью дружной семьею

Мир укрепляя депо свободы двинем вперёд

Спава народу нашему спава !

Доля народа счастье его

мир и свобода прежде всего !

Спава Спава Спава

榮耀歸於人民

榮耀歸於人民！

民族的榮耀、靈魂的喜悅

平安和自由凌駕一切！

榮耀歸於人民！

先祖歷經無數戰役，

自由與和平終於降臨

我們帶著家族之愛

鞏固和平並促進平安和諧

榮耀歸於人民！

民族的榮耀、靈魂的喜悅

平安和自由凌駕一切！

榮耀歸於人民！

**Ночка**

Тихо ночка тёмнокрылая проплетает над землёй  
Где то пётся песнь унылая омрачённая спесью  
Прочь скорей напев тоскующий,  
ночка тёмная пройдёт  
И воскреснет день пикующий  
Плюды счастье принесёт

Отдохнёт земля устапая  
Окопдованная сном,  
И заблещет зорька алая  
Внебе ясно голубом

**Сосна**

На севере диком стоит одиноко  
на голой вершине сосна,  
и дремлет, качаясь,  
и снегом сыпучим одета как ризой она.

И снится ей всё, что в пустыне далёкой в том крае,  
где солнца восход,  
одна и грустна,  
на утёсе горячем прекрасная пальма растёт.

**夜晚**

寧靜之夜乘著翅膀，飛越大地  
在某處響起，以淚滴編織成的哀歌  
快走開，這哀傷的旋律，  
夜晚終會過去，  
勝利的光芒將  
帶給人們幸福。

經過徹夜的休息  
疲倦大地將復甦  
一道道燦爛陽光  
在清澈的藍天上閃耀著。

**青松**

在荒涼的北國有一棵青松，  
孤寂地兀立在光裸的峰頂，  
它披著袈裟般的鬆軟白雪，  
搖搖晃晃漸漸地進入夢境。

它總是夢見：在遼遠的草原，  
在那太陽升起的地方，  
有一棵美麗的棕櫚樹，  
在愁苦的崖上獨自憂傷。

譯文出處：《萊蒙托夫全集 第二卷：抒情詩》 譯者：顧蘊璞

**Задремали волны**

Задремали волны, ясен небосвод,  
светит месяц, месяц полный над лазурью вод.  
Серебрится море, трепетно горит,  
так и радость горе ярко озарит, ярко озарит.

**浪花輕歌**

浪花輕歌，天空湛藍  
滿月在藍海上發光  
銀色海洋，在夜裡閃爍  
歡喜也將勝過哀傷。

**Неволя**

“Что ты, соловеюшка, корму не клюёшь?  
Вешаешь головушку, песен не поёшь?”

“Пелася соловьюшку в рощице весной  
вешаю головушку в клетке золотой!  
Подружка наветочке тужит обо мне,  
до пенья ли мне?”

“Отперто окошечко к рощице твоей, «窗戶已開，回去妳的樹林歌唱吧！祝妳一切幸福，  
будь счастлив, мой крошечка, улетай скорей!”

**Ангел**

По небу полуночи ангеллетел,  
и тихую песню он нел;  
и месяц и звёзды и тучи толпой  
внимали той песне святой.  
Он пел о блаженстве безгрешных духов  
под кушами райских садов;  
о боге великом он пел,  
и хвала его непритворна была.

Он душу младую в объятиях нёс  
для мира печали и слёз.  
И звук его песнм в душе молодой  
остался без слов, но живой.

И долго на свете томилась она,  
желанием чудным полна;  
и звуков небес заменить  
не могли ей скучные песни земли

**囚鳥**

「夜鶯，妳怎不吃？  
總是垂喪著頭，不唱歌？」

「我只會在春天的林子裡唱歌，  
但唉呀，我垂喪著頭，困在籠裡，了無生氣。  
伴侶在樹上為我著急孩子們因失去我而悲傷，  
他們的歌聲能否到我這裡？」

我的寶貝，快展翅高飛吧！」

**天使**

天使在午夜的天空飛翔，  
唱著一首低沉的歌；  
月兒、星星和雲朵一同  
傾聽他的神聖曲調。  
他吟詠極樂花園天幕下  
純潔精靈的至福；  
他歌唱崇高至尊的上帝，  
他的讚頌質樸真誠。

他擁抱一顆年輕的靈魂，  
為悲切哀哭的塵世；  
歌聲流漾在那靈魂之中，  
無語，卻充滿力量。

靈魂在人間曾久經磨難，  
卻滿懷美妙的希望；  
塵世的單調歌聲如何能  
取代天堂上的悠揚。

11月20日

## 【合唱編原人】

我的創作之路-華文音樂的過去與未來，交融於現在。

冉天豪

## ◎冉天豪作品

作品	購譜洽詢
嚙通嫌台灣	中國音樂書房 02-2392-9912 #3
紅龜粿	
黯淡的月	
秋風夜雨	
不了情	
舊情綿綿	
月夜愁	
母親的名叫台灣	
風雪戀星—徐志摩詩四首 (有錄製CD)	台北室內合唱團 02-2776-4089
靜心等	台北愛樂合唱團 02-2773-3691  台北音樂家書房 02-2371-3333  中國音樂書房 02-2392-9912 #3
情人的眼淚	
綠島小夜曲	
思慕的人	
今宵多珍重	
意難忘	

## 【綜合講座】

翁佳芬

陳麗芬

冉天豪

張成璞